



scottish  
health  
council

making sure  
your voice counts

## **Wiadomości szkockiego urzędu ds. zdrowia (Scottish Health Council)**

**Wydanie 4, Wiosna 2007**

### **Fora chcą aktywnego wpływu społeczeństwa na służbę zdrowia**

Fora partnerstwa publicznego (Public Partnership Forums) w Szkocji – przy niewielkiej pomocy szkockiego urzędu ds. zdrowia – pomagają zacieśnić więzi pomiędzy placówkami służby zdrowia a społeczeństwem.

Z myślą o powstawaniu forów partnerstwa publicznego, szkocki urząd ds. zdrowia – w ramach swoich obowiązków wspierania rad krajowej służby zdrowia (NHS Board) w rozwoju współpracy ze społeczeństwem – przyznał każdemu lokalnemu partnerstwu na rzecz zdrowia (Community Health Partnership) w Szkocji dotację w wysokości 5000 funtów.

Forum partnerstwa publicznego Clackmannanshire – 1 z trzech forów NHS w Forth Valley – przeznaczyło środki na szczytny cel – publikację ulotki informacyjnej oraz kupno sprzętu, w tym mikrofonu radiowego i przenośnego wyświetlacza, używanych na spotkaniach forum.

Niedawno forum wyszło również z inicjatywą targów zdrowia w Alloa Town Hall pod hasłem „Myśląc o zdrowiu, pamiętaj o sercu”, na których pojawiły się grupy wolontariatu oraz członkowie NHS okręgu Forth Valley, by zwiększać świadomość ludzi w zakresie zdrowego trybu życia.

Całodniowa impreza obfitowała w różnorodne atrakcje: zajęcia z tai-chi, sesje aromaterapii, pomiar ciśnienia krwi oraz promocje zdrowej żywności. Na targach pojawili się również przedstawiciele NHS Forth Valley ds. promocji

zdrowia, zajmujący się poradnictwem w zakresie między innymi zdrowia seksualnego oraz palenia tytoniu.

Targi zdrowia okazały się tak ogromnym sukcesem, że zdecydowano, iż będą się odbywać co roku – kolejna impreza planowana jest na 14 lutego 2008 roku.

Na każdym obszarze administracyjnym NHS w Szkocji powstają fora partnerstwa publicznego, które pozwolą społeczeństwu zabierać głos w ramach lokalnych inicjatyw partnerskich na rzecz zdrowia rad NHS. Założone w maju 2005 roku forum partnerstwa publicznego Clackmannanshire organizuje co 2 miesiące otwarte spotkania, na których zdążyło już omówić wiele lokalnych kwestii, w tym modernizację usług podiatrycznych w ramach NHS w Forth Valley, problemy lokalnej placówki zdrowotnej w Clackmannanshire, nowy kontrakt na świadczenie porad zdrowotnych przez farmaceutów, oraz otwarcie nowego szpitala w Larbert, planowane w 2009 roku.

## Informacja od redaktora naczelnego

Stali czytelnicy wiadomości szkockiego urzędu ds. z pewnością zauważą zmianę charakteru tego wydania.

W poprzednich wydaniach skupialiśmy się głównie na utworzeniu szkockiego urzędu ds. zdrowia oraz na naszych osiągnięciach od momentu powstania w kwietniu 2005 roku w zakresie zwiększania zaangażowania społeczeństwa w świadczeniu usług zdrowotnych.

Choć z pewnością szkocki urząd ds. zdrowia odgrywa kluczową rolę w zwiększaniu decyzyjności pacjentów, tak naprawdę jesteśmy tylko częścią większego planu, mającego na celu wzrost społecznego udziału w tym zakresie.

Prawdziwe partnerstwo NHS w Szkocji i społeczności lokalnych – charakteryzujące się autentycznym porozumieniem – wymaga aktywnego wsparcia i zaangażowania specjalistów z dziedziny opieki zdrowotnej, pacjentów, personelu medycznego, grup wolontariuszy i społeczeństwa.

To dlatego właśnie zdecydowaliśmy się na poszerzenie zakresu naszej działalności w Szkocji i pewną zmianę profilu biuletynu w celu promowania społecznego zaangażowania w problemy służby zdrowia, jak również ukazywanie bieżących problemów, przypadków z życia wziętych, kwestii prawnych i opinii. Jednocześnie wciąż chcemy informować Państwa o naszej pracy.

Wraz z rozwojem biuletynu i zakresu działalności szkockiego urzędu ds. zdrowia pojawiają się kolejne zmiany. Jeśli mają Państwo jakiegokolwiek uwagi na temat naszej nowej roli w kwestiach związanych ze społecznym zaangażowaniem w kwestie opieki zdrowotnej, lub chcą się Państwo podzielić przykładami takiego zaangażowania, serdecznie prosimy o kontakt pod adresem [editor@scottishhealthcouncil.org](mailto:editor@scottishhealthcouncil.org)

## **Nowa ulotka dla pacjentów niezadowolonych ze swojego lekarza**

Urząd ds. medycznych w Szkocji (General Medical Council) wydał niedawno nową ulotkę, która zawiera informacje, jakie kroki należy podjąć, gdy nie jest się zadowolonym z praktyki swojego lekarza.

Ulotka ukazała się w ramach istniejącej kampanii na rzecz poprawy dostępności pacjentów do informacji na temat działalności urzędu. Ulotka zostanie wysłana do wszystkich urzędników NHS w Szkocji zajmujących się obsługą zażaleń, i ma stanowić pomoc w skutecznym doradzaniu pacjentom mającym zastrzeżenia odnośnie praktyki określonych lekarzy.

Większość skarg dotyczących NHS jest rozpatrywana drogą procedury obsługi zażaleń NHS (NHS Complaints). Informacje na ten temat dostarczane są przez szkocką organizację zajmującą się informowaniem pacjentów odnośnie ich praw (Health Rights Information Scotland) do użytku w ramach NHS. Ulotka urzędu ds. opieki zdrowotnej ma stanowić uzupełnienie tych informacji, i zawiera porady, co należy zrobić, gdy pacjent podejrzewa, że lekarz jest niekompetentny lub może stanowić zagrożenie dla pacjentów. Znajduje się tam również numer telefonu, na który mogą zadzwonić pacjenci, którzy chcą porozmawiać o swoich obawach, lub którzy nie są pewni, czy ich przypuszczenia są uzasadnione.

Biuletyn zawiera również informacje dla pacjentów dotyczące innych organizacji w Szkocji, w tym Independent Advice and Support Service i Scottish Public Services Ombudsman, które oferują porady i wsparcie dla osób składających zażalenie.

Kopie biuletynu można uzyskać w siedzibie urzędu ds. medycznych na 5. piętrze budynku pod następującym adresem:  
The Tun, 4 Jackson's Entry, Holyrood Road, Edinburgh EH8 8PJ (tel.: 0131 525 8700).

## **Rząd Szkocji wprowadza program zbierania informacji dotyczących jakości usług medycznych**

Rząd Szkocji rozpoczął niedawno realizację nowego ważnego programu, mającego na celu uzyskanie bardziej szczegółowego obrazu poziomu usług świadczonych pacjentom, a także sugestii dotyczących ich poprawy.

Program – bazując między innymi na danych zgromadzonych przez szkocki urząd ds. zdrowia – ma na celu uzyskanie informacji na temat doświadczeń pacjentów odnośnie świadczonych im usług medycznych, na przykład, czy mają wpływ na decyzje dotyczące leczenia, czy respektuje się ich preferencje, jak oceniają jakość warunków pobytu w szpitalu.

Informacje te zostaną w całości wykorzystane w ramach istniejących programów pracy rad NHS, wspieranych przez szkocki urząd ds. zdrowia oraz departament ds. podnoszenia jakości usług medycznych NHS (NHS Quality Improvement Scotland) w celu ciągłej, stopniowej poprawy zadowolenia pacjentów w tym zakresie.

Minister zdrowia, Andy Kerr, powiedział: – Priorytetem NHS w Szkocji jest zapewnienie naszym pacjentom najwyższego poziomu leczenia, a kluczowym elementem umożliwiającym specjalistom poprawę jakości świadczonych usług są opinie ich odbiorców.

Do tej pory przeprowadziliśmy na poziomie lokalnym i krajowym kilka owocnych ankiet i badań, które pokazują, że pacjenci cenią sobie usługi NHS.

Dążąc do rozwiązania istniejących problemów, rady NHS kierują się informacjami od szkockiego urzędu ds. zdrowia czy szkockiego urzędu ds. usług publicznych (Scottish Public Services) w Ombudsman. Jednocześnie chciałbym zapewnić, że dzielimy się wzajemnie dobrymi praktykami i przekazujemy sobie zdobyte doświadczenia.

Aby połączyć naszą wiedzę, zdobywać informacje od pacjentów i personelu medycznego na temat ich własnych doświadczeń, a także, by informować o zmianach, które przynoszą prawdziwe korzyści w zakresie poprawy opieki medycznej, realizujemy ten program we współpracy z radami NHS oraz innymi organizacjami.

Brian Beacom, przewodniczący szkockiego urzędu ds. zdrowia, powiedział: – Słuchając pacjentów i wyciągając wnioski z ich doświadczeń, wiemy, co w ich opinii działa dobrze, a co należy zmienić, możemy stale podnosić jakość usług i spełniać ich oczekiwania.

Szkocki urząd ds. zdrowia pragnie zapewnić pacjentom aktywny udział w decydowaniu o kształcie opieki zdrowotnej, stąd nasze ogromne zadowolenie z programu, który – o czym jesteśmy przekonani – będzie stanowił niezwykle cenne uzupełnienie działań podejmowanych przez rady NHS w Szkocji.

## **Obowiązek równego traktowania osób bez względu na płeć – Co to oznacza dla NHS w Szkocji?**

6. kwietnia 2007 wszedł w życie obowiązek równego traktowania osób bez względu na płeć (Gender Equality Duty, GED) – największa zmiana w ustawodawstwie dotyczącym równości płci od czasu ustawy o dyskryminacji płci (Sex Discrimination Act). Obowiązek ten oznacza, że wszystkie instytucje publiczne, łącznie z NHS w Szkocji, są obowiązane do równego traktowania zarówno kobiety, mężczyzn, jak i transseksualistów.

Zgodnie z obowiązującym prawem, osoba, która ma poczucie, iż została potraktowana niesprawiedliwie ze względu na płeć, musi to udowodnić przed sądem pracy. Od 6 kwietnia 2007 odpowiedzialność za promowanie równości płci spoczywa na barkach rad NHS. Zadaniem NHS w Szkocji będzie:

- eliminowanie przypadków niezgodnej z prawem dyskryminacji płci oraz molestowania seksualnego,
- promowania równych szans dla kobiet i mężczyzn.

Zadaniem rad NHS w Szkocji będzie zapewnienie, że kształt i forma świadczenia usług odpowiada także różnym potrzebom dziewcząt i chłopców, kobiet i mężczyzn oraz osób transseksualnych. Obowiązek ten dotyczy zarówno personelu, jak i odbiorców usług na pierwszym, drugim i trzecim poziomie systemu opieki zdrowotnej.

Od tej chwili, NHS jako pracodawca musi zweryfikować obowiązujące praktyki zatrudnienia, a także – w szerokim zakresie – potrzeby personelu, takie jak ich szkolenie, awans, równy dostęp do możliwości i równe wynagrodzenie. Równość płci musi stać się integralną częścią procesu planowania, rekrutacji, zarządzania personelem, szkolenia, opieki medycznej, kontroli usług, ich monitoringu i oceny. Obowiązek równego traktowania osób bez względu na płeć powinien także zaowocować nowymi praktykami zatrudnienia, które eliminują podziały w miejscu pracy oraz znoszą bariery na drodze kobiet do realizacji zawodowej, takie jak brak elastycznego czasu pracy.

Sprawiedliwość dla wszystkich bez względu na płeć (Fair For All – Gender) – wspólny projekt komisji ds. równych szans (Equal Opportunities Commission) w Szkocji oraz szkockiej NHS, mający na celu wdrażanie obowiązku równego traktowania płci w działaniach – a nie procesach – z korzyścią dla personelu medycznego i pacjentów.

Aby spełnić ten wymóg, rady NHS w Szkocji zobowiązane będą:

01. gromadzić informacje dotyczące wpływu ich działalności na mężczyzn i kobiety;
02. konsultować się z pracownikami, pacjentami, związkami zawodowymi i innymi interesariuszami;
03. dokonywać oceny różnego wpływu zasad i praktyk na mężczyzn i kobiety, oraz wykorzystywać te informacje w swojej pracy;
04. ustalać priorytety i wyznaczać cele w zakresie równouprawnienia płci;
05. planować i podejmować działania w celu realizacji założeń odnośnie równouprawnienia płci;

06. opublikować plan dotyczący równouprawnienia płci, obejmujący coroczny raport z realizacji oraz ocenę postępów co trzy lata;

07. opublikować oświadczenie w sprawie równego prawa do wynagrodzenia (w przypadku zatrudnienia powyżej 150 pracowników) i zdawać raport z postępów co trzy lata.

Na stronie [www.eoc.org.uk/fairforallgender](http://www.eoc.org.uk/fairforallgender) dostępny jest dostosowany na potrzeby NHS dokument z wytycznymi w zakresie równouprawnienia płci, który ma pomóc radom NHS w opracowywaniu programów promocji równouprawnienia i poprawy jakości usług.

Aby uzyskać więcej informacji, prosimy o kontakt z Marese O'Reilly – uczestnikiem projektu Fair For All – Gender – pod numerem telefonu 0141 245 1817.

## **Pochwała za roczny dorobek szkockiego urzędu ds. zdrowia**

Szkocki urząd ds. zdrowia odgrywa ważną rolę w zapewnianiu pacjentom możliwości wpływania na kształt usług, z których korzystają, oraz decydującego głosu odnośnie przebiegu leczenia.

Pogląd taki zaprezentował Andy Kerr, minister zdrowia i podstawowej opieki medycznej (Minister for Health and Community Care), przewodnicząc pierwszej corocznej ocenie działalności szkockiego urzędu ds. zdrowia w styczniu.

Przed odpowiedzią na pytania ze strony ministra oraz przedstawicieli szkockiego rządu, Brian Beacom, przewodniczący szkockiego urzędu ds. zdrowia, zaprezentował funkcje i osiągnięcia urzędu w pierwszym roku działalności. Na pytania odpowiadał również Richard Norris, dyrektor szkockiego urzędu ds. zdrowia, oraz inni członkowie wyższej kadry kierowniczej.

Minister zdrowia i podstawowej opieki medycznej zdecydował o publicznej ocenie szkockiego urzędu ds. zdrowia na takiej samej zasadzie, na jakiej oceniane są rady NHS. Spotkał się również z personelem i pacjentami, aby uzyskać ich opinię na temat funkcjonowania urzędu w ciągu ostatnich dwunastu miesięcy.

Brian Beacom powiedział: – Mieliśmy sposobność podzielić się postęпами oraz planami na przyszłość z ministrem zdrowia. Jestem niezmiernie rad, iż dostrzega on sukcesy, jakie udało nam się osiągnąć w pierwszym roku naszej działalności, oraz nasz wkład w poprawę współpracy pomiędzy służbą zdrowia a społeczeństwem.

## **Nowe narzędzie samooceny dla rad NHS**

Szkocki urząd ds. zdrowia zmienia sposób oceny sposobu angażowania przez rady NHS pacjentów, personelu medycznego i społeczeństwo w problemy usług zdrowotnych.

Rady NHS będą teraz miały obowiązek postępować według nowego narzędzia samooceny – zgodnego z celami w zakresie opieki medycznej wyznaczonymi przez ministra zdrowia.

Zgodnie z nową strategią, szkocki urząd ds. zdrowia będzie gromadzić informacje od rad NHS dotyczące sposobu współpracy z lokalnymi społecznościami w celu realizacji założonych celów, obejmujące doświadczenia i zażalenia pacjentów, jak również dane na temat rzucenia palenia czy czasu oczekiwania na wizytę.

Podobnie jak w ubiegłym roku, oceny szkockiego urzędu ds. zdrowia zostaną uwzględnione w dorocznej ocenie wszystkich rad NHS, dokonywanej przez ministra zdrowia.

Richard Brewster, dyrektor departamentu oceny i opinii publicznej (Assessment and Feedback) szkockiego urzędu ds. zdrowia, powiedział: – Miniony rok był pierwszym, w którym miała miejsce ocena rad NHS przez szkocki urząd ds. zdrowia i, pomimo tego, że zebrane informacje okazały się bardzo cenne, trudno było uzyskać kompletny obraz sytuacji kraju, ponieważ to od rad NHS zależało, jakie przykłady społecznego zaangażowania w opiekę zdrowotną zostaną przedstawione.

Nowa strategia oznacza, że ocena rad NHS będzie dokonywana pod kątem tych samych celów, choć nadal będą one miały możliwość podkreślenia konkretnych inicjatyw na rzecz zaangażowania społeczeństwa w ich działalność.

Położenie dużo większego nacisku na korzystanie z jasno sprecyzowanych mierników efektywności rad NHS, a także na wspieranie ich w określaniu obszarów o niedostatecznym udziale społeczeństwa w pracy służby zdrowia, powinno ułatwić uzyskiwanie coraz lepszych wyników, a także wykazanie się ich osiągnięciem podczas corocznej oceny.

## **Poradnie dla osób niedosłyszących chcą słyszeć swoich pacjentów**

Chris Brown, dyrektor departamentu fizjologii klinicznej w NHS w Shetland, przedstawia rolę, jaką odegrali pacjenci w zrewolucjonizowaniu usług audiologicznych na wyspach.

Przed rokiem 2004 społeczność ludzi głuchych i niedosłyszących w Shetland musiała zadowolić się konsultacjami u lekarza wizytującego, który przyjeżdżał na wyspy co dwa miesiące. Jednak w tym roku NHS Shetland otrzymała fundusze na budowę nowej poradni audiologicznej oraz pełnoetatowe zatrudnienie audiologa.

Po wstępnym spotkaniu stworzyliśmy grupę roboczą, składającą się z niedosłyszących oraz z profesjonalistów w dziedzinie opieki zdrowotnej.

Stwarzając możliwość współpracy personelu medycznego z przyszłymi pacjentami, daliśmy ludziom szansę bezpośredniego wpływu na kształt usług. Przykładem może być prośba osób korzystających z aparatów słuchowych, aby poradnia mogła objąć opieką także niedosłyszące dzieci, co zostało uwzględnione we wstępnych planach.

W maju 2005 roku działała już całkowicie nowa, w pełni wyposażona poradnia, w której zatrudniono pełnoetatowego audiologa – Jackie Haywood.

Dopasowanie kształtu usług do potrzeb lokalnej społeczności zajęło nam z Jackie sześć miesięcy. Grupa robocza kontynuowała swoje spotkania, starając się dopracować charakter usług z przedstawicielami osób głuchych i niedosłyszących. Dzięki temu udało nam się określić szczegółowo etapy, przez jakie przechodzi pacjent od momentu, w którym zaczyna podejrzewać u siebie problemy ze słuchem do momentu, w którym otrzymuje odpowiedni aparat słuchowy.

Kolejnym krokiem było opracowanie planu opieki nad pacjentem głuchym i niedosłyszącym – dostosowanego do konkretnych potrzeb osób w Shetland – poprzez usunięcie z niego wszystkich zbędnych kroków i procesów.

Pacjenci i personel medyczny nie tylko otrzymali możliwość omówienia najlepszej strategii opieki nad osobą głuchą bądź niedosłyszącą, ale uświadomili sobie również, co dzieje się na każdym etapie drogi do uzyskania pomocy.

Formalnie poradnia rozpoczęła swoją działalność w październiku 2005 roku, jednak spotkania z przedstawicielami lokalnej społeczności są nadal kontynuowane.

Naszą ostatnią inicjatywą było całodniowe szkolenie dla personelu NHS mające zwiększyć jego świadomość odnośnie problemów osób z problemami słuchu. Elementem szkolenia było spotkanie z osobami korzystającymi z aparatów słuchowych, którzy podzielili się z uczestnikami swoimi doświadczeniami jako osoby głuche lub niedosłyszące. Ciekawym eksperymentem, który pozwolił uczestnikom odczuć, z jakimi trudnościami

borykają się osoby mające problemy ze słyszeniem, było zatkanie uszu na dwie godziny. Wstępny odzew był bardzo pozytywny. Mamy nadzieję, że wiedza, jaką zdobyli uczestnicy szkolenia, pozwoli im na wprowadzanie pozytywnych zmian w swoim miejscu pracy.

Reorganizacja usług przyniosła wymierne rezultaty. Przedtem pacjentom oferowano jeden aparat słuchowy (model jednostronny). W ogromnej większości przypadków był to tylko aparat analogowy, podobny do starych wzmacniaczy hi-fi. Po zmodernizowaniu usług pacjenci mogą – jeśli istnieje taka potrzeba – skorzystać z aparatów słuchowych na oboje uszu (model dwustronny). W dzisiejszych czasach w aparatach słuchowych wykorzystywana jest wyłącznie cyfrowa technologia komputerowa, w związku z czym audiolog może dostosować aparat do każdego pacjenta.

W pierwszym roku od momentu wprowadzenia nowych usług, w cyfrowe aparaty słuchowe wyposażono 190 pacjentów, przy czym około dwie trzecie z nich w aparaty dwustronne, co stanowi ogromną przepaść między 45 analogowymi aparatami dostępnymi przed modernizacją usług. Jackie rozszerzyła również zakres świadczenia usług, otwierając poradnię dla osób cierpiących na szum uszny oraz zaburzenia równowagi.

W trakcie trwania projektu spotykaliśmy się regularnie z użytkownikami aparatów słuchowych z grupy roboczej. Z jednej strony pozwoliło to tam – osobom słyszącym – pozostać skoncentrowanym na problemach pacjentów, z drugiej zaś umożliwiło doinformowanie społeczności osób głuchych i niedosłyszących, a także jej zaangażowanie w procesy decyzyjne.

Aby uzyskać więcej informacji odnośnie tego bądź innych pozytywnych przykładów społecznego zaangażowania na terenie Szkocji, prosimy o zapoznanie się z sekcją „Case Studies” (Przykłady z życia wzięte) pod adresem [www.scottishhealthcouncil.org](http://www.scottishhealthcouncil.org).

# Nadchodzące wydarzenia

## MAJ

Środa 16 maja

Institute of Healthcare Management Scotland

1-dniowe seminarium poświęcone obsłudze zażaleń (Handling Complaints)

Westerwood Hotel, Cumbernauld

Więcej informacji dostępnych na stronie <http://www.ihmscotland.co.uk>

Konferencja poświęcona zdrowiu seksualnemu:

Spotkanie na temat postępów w dwa lata po wprowadzeniu strategii

Szacunek i odpowiedzialność (What Progress Two Years After Respect & Responsibility?)

Więcej informacji dostępnych na stronie

<http://www.holyrood.com/conference.asp>

Spotkanie poświęcone społecznemu zaangażowaniu w problemy opieki medycznej zorganizowane przez Fife Stroke Network (Fife Stroke Network Public Involvement Event)

dla pacjentów i przedstawicieli służby zdrowia

Roths Hall, Glenrothes.

Więcej informacji dostępnych na stronie [www.dwfchp.scot.nhs.uk](http://www.dwfchp.scot.nhs.uk)

Czwartek 31 maja

Sesje informacyjne poświęcone równouprawnieniu osób niepełnosprawnych (Disability Equality Duty Information Sessions)

Edynburg

Więcej informacji dostępnych na stronie [www.drc-gb.org](http://www.drc-gb.org)

## CZERWIEC

Wtorek 12 czerwca i środa 13 czerwca

Opieka zdrowotna w XXI wieku (Delivering Healthcare for the 21st Century) – spotkanie zorganizowane przez NHS w Szkocji

SECC Glasgow

Więcej informacji dostępnych na stronie [www.nhsscotlandevent.com](http://www.nhsscotlandevent.com)

Czwartek 14 czerwca

Spotkanie szkockiego urzędu ds. zdrowia

Inverness (miejsce zostanie potwierdzone)

Wszelkich informacji udziela Catherine Tait

tel.: 0141 225 6899,

e-mail: [catherine.tait@scottishhealthcouncil.org](mailto:catherine.tait@scottishhealthcouncil.org)

Sesje informacyjne poświęcone równouprawnieniu osób niepełnosprawnych (Disability Equality Duty Information Sessions)

Oban

Więcej informacji dostępnych na stronie [www.drc-gb.org](http://www.drc-gb.org)

Środa 20 czerwca

Impreza poświęcona docieraniu do określonych grup społecznych („Hard-to-Reach”) szkockiego urzędu ds. zdrowia w Grampian  
Wszelkich informacji Elaine Cardno (tel.: 01224 559 444,  
e-mail [elaine.cardno@scottishhealthcouncil.org](mailto:elaine.cardno@scottishhealthcouncil.org))

Piątek 22 czerwca

Wnioski z badań Robert Gordon University poświęconych problematyce  
zdrowia i bezdomności w Aberdeen City (Health & Homelessness in  
Aberdeen City)  
oraz zdrowia i pochodzenia etnicznego w Aberdeenshire (Health & Ethnicity in  
Aberdeenshire).

Robert Gordon University, Aberdeen.

Wszelkich informacji udziela Rosemary Hill (tel.: 0141 225 6876,  
e-mail: [rosemary.hill@scottishhealthcouncil.org](mailto:rosemary.hill@scottishhealthcouncil.org))

## **Biura szkockiego urzędu ds. zdrowia**

National Office, Delta House, 50 West Nile Street,  
Glasgow G1 2NP, Tel.: 0141 241 6308

### Region wschodni

Scottish Health Council Borders, 71 High Street,  
Galashiels TD1 1RZ  
Tel.: 01896 661420

Scottish Health Council Fife, Hayfield Clinic,  
Hayfield Road, Kirkcaldy,  
Fife KY2 5AD  
Tel.: 01592 200555

Scottish Health Council  
Forth Valley,  
46 Barnton Street,  
Stirling FK8 1NA  
Tel.: 01786 471550

Scottish Health Council Lothian, Stevenson House, First Floor,  
555 Gorgie Road,  
Edinburgh EH11 3LG  
Tel.: 0131 537 8545

Scottish Health Council Tayside, Ground Floor, Argyll House,  
Marketgate,  
Dundee DD1 1QP  
Tel.: 01382 229842

### Region północny

Scottish Health Council Grampian, Westburn House, Foresterhill, Westburn  
Road, Aberdeen AB25 2XG  
Tel.: 01224 559444

Scottish Health Council Highland, Larch House,  
Stoneyfield Business Park, Inverness IV2 7PA  
Tel.: 01463 723930

Scottish Health Council Orkney, Unit 2,  
Stromness Business Centre,  
Back Road,  
Stromness, Orkney KW16 3AW  
Tel.: 01856 852957

Scottish Health Council Shetland, Administration Offices,  
Montfield Hospital, Burgh Road,  
Lerwick ZE1 0LA  
Tel.: 01595 741260

Scottish Health Council  
Western Isles, 4 Harbour View,  
Cromwell Street Quay,  
Stornoway, Isle of Lewis HS1 2DF  
Tel.: 01851 703292

Region zachodni

Scottish Health Council  
Ayrshire i Arran,  
42 Lister Street,  
Crosshouse Hospital,  
Crosshouse,  
Kilmarnock  
KA2 0BB  
Tel.: 01563 825801

Scottish Health Council  
Dumfries i Galloway,  
11 Buccleuch Street,  
Dumfries  
DG1 2AT  
Tel.: 01387 261222

Scottish Health Council  
Greater Glasgow i Clyde  
44 Florence Street,  
Glasgow  
G5 0YZ  
Tel.: 0141 429 7545

Scottish Health Council Lanarkshire,  
Airbles Road,  
Motherwell ML1 3FE  
Tel.: 01698 250131

Niniejszy dokument można przeczytać lub pobrać z naszej strony internetowej. Możemy go również dostarczyć:

- pocztą e-mail,
- w formie dostosowanej dla osób niedowidzących,
- na taśmie magnetofonowej lub na płycie CD,
- w systemie Braille'a oraz
- w innych językach.

Czekamy na Państwa  
komentarze i opinie  
dotyczące tego biuletynu  
W tym celu prosimy o kontakt z  
Robem MacPhailem,  
tel.: 0141 225 6992,  
e-mail [editor@scottishhealthcouncil.org](mailto:editor@scottishhealthcouncil.org)